

MEDIOS ESPECIALES DE TRANSPORTE PÚBLICO DE BUDAPEST

- TREN SUBTERRÁNEO DEL MILENIO
- MUSEO DEL TREN SUBTERRÁNEO
- FUNICULAR DEL PALACIO DE BUDA
- TELESILLA
- TREN DE CREMALLERA (TRANVÍA N° 60)
- AUTOBUSES ACUÁTICOS DEL DANUBIO
- MUSEO MUNICIPAL DEL TRANSPORTE PÚBLICO,
SZENTENDRE

BIENVENIDO A BUDAPEST



Además de sus atracciones turísticas mundialmente famosas, Budapest dispone de singulares medios de transporte público. Si desea vivir una experiencia memorable, viaje en la línea M1 del Metro (Millenniumi Földalatti Vasút), en el Funicular del Palacio de Buda (Budavári Sikló), en la telesilla (Libegő), en el tren de cremallera (Fogaskerekű) o en los autobuses acuáticos regulares y participe en un viaje a través del tiempo o, sencillamente, deléitese en el mágico panorama que ofrece la ciudad.

TREN SUBTERRÁNEO DEL MILENIO

LÍNEA M1 DEL METRO VÖRÖSMARTY TÉR – MEXIKÓI ÚT



La línea M1 del Metro (también denominada Subterráneo del Milenio) es el primer tren subterráneo del continente, siendo un destacado atractivo turístico de la capital y, a su vez, un importante medio de transporte público. La construcción del tren subterráneo finalizó en 1896, cuando se conmemoraba el milenio de la llegada del pueblo húngaro a la Cuenca de los Cárpatos. Francisco José, rey de Hungría y emperador del imperio austro-húngaro, hizo entonces el recorrido en su propio tren especial. El trazado de la línea subterránea, considerada Patrimonio de la Humanidad, sigue en su mayoría al de la imponente Avenida Andrásy, vinculando importantes lugares de interés, como el Palacio de la Ópera, la Plaza de los Héroes o el Balneario Medicinal Széchenyi, en el Parque Municipal. Sus estaciones de la Plaza Vörösmarty y de la Avenida

Andrásy, con recubrimientos cerámicos de la fábrica de porcelana Zsolnay de Pécs, conservan aún el ambiente de finales del siglo XIX, mientras que en la antigua estación de la Plaza Deák, el Museo del Tren Subterráneo (Földalatti Vasúti Múzeum) espera a los interesados por la historia de esta obra, con vehículos originales de hace ya casi 120 años. En la exposición habilitada en la antigua estación podemos disfrutar el ambiente de principios del pasado siglo y hasta admirar un vagón auténtico del Subterráneo del Milenio. La Línea M1 del Metro, así como la Avenida Andrásy, fueron declaradas Patrimonio de la Humanidad en 2002.



METRO M1

Horario	Aprox. 04:30 – 23:45
Trayecto	Vörösmarty tér – Deák Ferenc tér – Andrásy út – Hősök tere – Széchenyi fürdő – Mexikói út
Tarifas	Billete o abono BKK



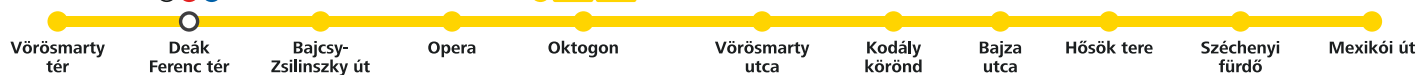
MUSEO DEL TREN SUBTERRÁNEO

Open	De martes a domingos, 10:00 – 17:00
Ubicación	Paso subterráneo de Deák Ferenc tér
Precios del billete	Adultos: HUF 350,- Estudiantes y jubilados: HUF 280,- Billetes de foto y vídeo: HUF 500,-

¿CÓMO LLEGAR?



VÉASE MAPA N° 1



FUNICULAR DEL PALACIO DE BUDA

CLARK ÁDÁM TÉR – SZENT GYÖRGY TÉR

El funicular – originalmente de tracción a vapor –, que une el Palacio Real de Buda con la plaza Clark Ádám, fue construido en 1870. Este singular medio de transporte ganó rápidamente gran popularidad y, durante mucho tiempo, fue la forma más cómoda de llegar a las colinas del palacio. Sólo mucho después de su lamentable destrucción durante la Segunda Guerra Mundial, fue reconstruido en su forma original en 1986, ofreciendo un magnífico panorama del Puente de Cadenas, la rivera del Danubio y el centro histórico de Pest. En la pista de casi 100 metros, el par de trenes Margit y Gellért vencen la cuesta de más de 50 metros de altura. El funicular, como parte del conjunto de la rivera del Danubio, también ha sido reconocido por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad.

¿CÓMO LLEGAR?



VÉASE MAPA N° 2



19

41



16

86

105

► Clark Ádám tér



FUNICULAR DEL PALACIO DE BUDA (BUDAVÁRI SIKLÓ)

Horario	07:30 – 22:00 (cerrado los lunes en semanas impares)
Trayecto	Clark Ádám tér – Szent György tér
Tarifas	Adultos, un viaje: HUF 1.000,- Adultos, ida y vuelta: HUF 1.700,- Niños de 3-14 años, un viaje: HUF 650,- Niños de 3-14 años, ida y vuelta: HUF 1.100,- Menores de 3 años: gratuito Descuento para grupos de al menos 10 estudiantes de 15-18 años: Precio reducido, un viaje: HUF 650,-/persona Precio reducido, ida y vuelta: HUF 1.100,-/persona

TELESILLA

ZUGLIGET – JÁNOS-HEGY

En su lado de Buda, la ciudad es rica en bellezas naturales. La mayor elevación de la ciudad, el monte János (János-hegy), y el mirador Erzsébet, situado a la altura de 527 metros, son lugares muy visitados por los turistas. La forma más fácil de acceder al lugar es la pintoresca telesilla (Libegő). Este medio de transporte, inaugurado en 1970, lleva a los pasajeros desde Zugliget hasta János-hegy, o al valle, sobre jardines, arboledas y rocas. A la estación del valle se puede acceder de la manera más rápida en el autobús n° 291, desde la Estación de Ferrocarriles de Occidente (Nyugati pályaudvar), a través de Budagyöngye.

¿CÓMO LLEGAR?



VÉASE MAPA N° 3

Estación superior

**21****21A****Normafa**

(a 20 minutos de la
Széll Kálmán tér M)

**paseo de 30 minutos ► hasta János-hegy**

Estación del valle

**291****Zugliget**

(a 30 minutos de la Nyugati tér M,
a 10 minutos de la parada de
Budagyöngye)



TELESILLA (LIBEGŐ)

Horario

Horario de verano: 10:00 – 19:00
Horario de invierno : 10:00 – 15:30
(cerrado los lunes en semanas pares)

Trayecto

Zugliget – János-hegy

Tarifas

Adultos, un viaje: HUF 900,-
Adultos, ida y vuelta: HUF 1.400,-
Niños de 3-14 años, un viaje: HUF 600,-
Niños de 3-14 años, ida y vuelta: HUF 800,-
Menores de 3 años: gratuito
Descuento para grupos de al menos 10 estudiantes
de 15-18 años:
Precio reducido, un viaje: HUF 600,-/persona
Precio reducido, ida y vuelta: HUF 800,-/persona

TREN DE CREMALLERA



60

VÁROSMAJOR – SZÉCHENYI-HEGY

Desde el 24 de junio de 1874, el quinto de los trenes de cremallera construidos en Europa transporta a los pasajeros desde el corazón de Buda, el parque Városmajor, cerca de la plaza Széll Kálmán tér, a las alturas de Buda (Széchenyi-hegy). Los vehículos que circulan a lo largo de una vía férrea de 4 km superan una diferencia de altitud de 315 metros. En el trayecto de una vía, los vehículos que circulan en dirección contraria se alternan en desvíos por tramos. Las bicicletas pueden ser transportadas en vagones habilitados a este fin, por el precio de un billete aparte.



¿CÓMO LLEGAR?



VÉASE MAPA



59

61



5

22

22A

91

155

156

222

Városmajor

(a 2-3 minutos de la Széll Kálmán tér M)



60

TREN DE CREMALLERA (FOGASKEREKŰ)

Horario

Aprox. 05:00 – 23:10

Diurno: cada 20 minutos

Después de las 21:00 horas: cada 30 minutos

Fines de semana: cada 12-15 minutos

Trayecto

Városmajor – Széchenyi-hegy, Gyermekvasút (Tren infantil)

Tarifas

Billete o abono BKK

DISFRUTE DEL VIAJE FLUVIAL

ÚJPEST Y RÓMAIFÜRDŐ – DÉL-BUDAPEST

La empresa BKK opera líneas regulares de autobuses acuáticos en el Danubio, con los cuales puede circular cómodamente por la ciudad admirando la mejor vista de Budapest desde el río. Las embarcaciones disponen de conexión WiFi, así como de cafetería y aseos. Circulan tres líneas: la D11 y D12 en días laborables y la D13 los fines de semana.



LÍNEAS DE AUTOBUSES ACUÁTICOS (D11, D12, D13)

Horario	06:40 – 20:30, cada 30-60 minutos
Trayectos	D11 (días laborables): Újpest, Árpád út – Haller utca D12 (días laborables): Rómaifürdő – Haller utca D13 (fines de semana): Rómaifürdő – Óbudai sziget – Margitsziget – Haller utca
Tarifas	Billete de línea válido para una dirección: HUF 750,- Menores de 15 años: HUF 550,- La Tarjeta Budapest y los abonos BKK son válidos para las líneas D11 y D12.

MUSEO MUNICIPAL DEL TRANSPORTE PÚBLICO, SZENTENDRE

DEL PRESENTE AL PASADO: RUTAS DE NOSTALGIA

Los vehículos del transporte público de Budapest tienen una larga historia. En el último siglo y medio, muy diversos tipos de tranvías, trolebuses, autobuses, trenes del Metro y de cercanías (HÉV) han prestado servicio en la capital. Con el tren de cercanías se puede viajar fácilmente al Museo Municipal del Transporte Público, que se encuentra en Szentendre, una pequeña y acogedora ciudad situada cerca de Budapest. La exposición de antiguos medios de transporte de Hungría atrae el interés de niños y adultos. Además del museo, los amantes de los tranvías antiguos también pueden viajar en vehículos de nostalgia que circulan por las más bellas rutas de Budapest en los meses de verano (por ejemplo, junto a la rivera del Danubio, o en Buda, hacia Hűvösvölgy). En estas líneas podemos ver tanto vehículos de mediados del siglo XX como pequeños tranvías de estructura de madera de principios del pasado siglo. El servicio de atención al cliente de BKK y el sitio Web www.bkk.hu ofrecen información detallada sobre los itinerarios y tarifas de dichas rutas de nostalgia.

¿CÓMO LLEGAR?



VÉASE MAPA N° 4



5



Szentendre

(a 39 minutos de la Batthyány tér M+H,
a 37 minutos del Margit híd,
budai hídfő H)



MUSEO MUNICIPAL DEL TRANSPORTE PÚBLICO, SZENTENDRE

Horario

Desde el 1 de abril hasta el 31 de octubre, 10:00 – 17:00
(cerrado los lunes)

Ubicación

2000 Szentendre, Dózsa György út 3.,
Junto a la terminal del tren de cercanías (HÉV H5) y de
autobuses suburbanos.

Precios de
billetes

Adultos: HUF 350,-
Estudiantes, jubilados: HUF 280,-
Billetes de foto y video: HUF 500,-

SUGERENCIAS PARA LOS AMANTES DE

LO IMPERIAL – LA LÍNEA M1 DEL METRO

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ

LO CLÁSICO – EL FUNICULAR

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ

LA NATURALEZA – LA TELESILLA

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ

EL CICLISMO DE MONTAÑA SIN ESFUERZO – EL TREN DE CREMALLERA

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ

LA BRISA FLUVIAL – AUTOBUSES ACUÁTICOS

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ

LA ETERNA JUVENTUD – MUSEO DEL TRANSPORTE PÚBLICO

¡BUENA IDEA!

YA ESTUVE ALLÍ



MAPAS



Szentendre



Szentendre



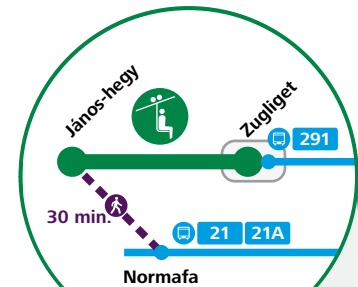
5



200 m

MAPA N° 4

MUSEO MUNICIPAL DEL
TRANSPORTE PÚBLICO,
SZENTENDRE



MAPA N° 3

TELESILLA



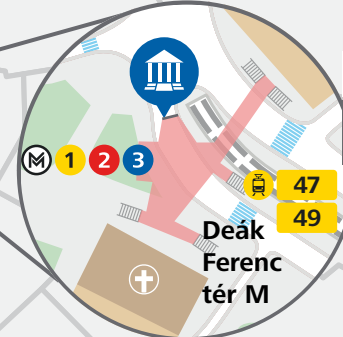
60

MAPA N° 2

FUNICULAR



1



MAPA N° 1

MUSEO DEL TREN
SUBTERRÁNEO

DIRECCIONES

CENTRO DE TRANSPORTE DE BUDAPEST BKK

H-1075 Budapest,
Rumbach Sebestyén utca 19–21.
www.bkk.hu/en/
www.facebook.com/bkkbudapest
bkk@bkk.hu

ITINERARIOS Y RUTAS

[www.bkk.hu/en/timetables/
futar.bkk.hu](http://www.bkk.hu/en/timetables/futar.bkk.hu)



PÁGINA WEB DE INFORMACIÓN EN TIEMPO REAL

www.bkkinfo.hu

SERVICIO AL CLIENTE

+36 1 3 255 255



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT